

# SWISSAID MAGAZINE

Édition 04 | 22  
Femmes au Tchad

**Sous leurs pieds, les racines  
d'un monde sans faim**



## 4 FOCUS

**CONTRE LA FAIM**

### Accès à la terre, accès à l'avenir

Le changement requiert de la constance. SWISSAID soutient depuis des décennies des femmes dans le sud-est du Tchad. Que ce soit pour leur faciliter un accès à la terre, en construisant des puits ou en leur fournissant des chèvres. Cela offre aux femmes une meilleure reconnaissance et aux familles la possibilité de manger à leur faim.

#### 10 **RAPPORT SUFOSEC**

L'augmentation dramatique de la faim – et ses solutions.

#### 12 **EN BREF**

Bonnes et mauvaises nouvelles de nos pays partenaires.

#### 14 **COMMUNITY**

Au théâtre comme dans les assiettes, Noël approche.

#### 16 **BOUTIQUE**

La plupart des projets sont soutenus par la DDC [www.swissaid.ch/fr/direction-du-developpement-et-de-la-cooperation/](http://www.swissaid.ch/fr/direction-du-developpement-et-de-la-cooperation/)



**Compte de dons :**

IBAN : CH20 0900 0000 3000 0303 5

**Couverture :** Zenaba Daniki cuisine la soupe pour toute la famille.

**Editeur / Rédaction**

SWISSAID, Fondation suisse pour la coopération au développement. Bureau de Berne: Lorystrasse 6a, 3008 Berne, 031 350 53 53, [info@swissaid.ch](mailto:info@swissaid.ch).

Bureau Lausanne: Rue de Genève 52, 1004 Lausanne, 021 620 69 70.

Rédaction: Nadine Barcos, Sarah Forrer, Anaëlle Vallat, Eliane Beerhalter (photos)

**Conception, mise en page et impression :**

Stämpfli Communications, Berne. Imprimé sur papier FSC en Suisse.

**Crédit photos :**

Salomon Djekorgee Dainyoo/Fairpicture: couverture, 2, 4-9. Eliane Beerhalter: p. 3, 13, 16. Shreya Shah: p. 10. Amandine Castillo: p. 12. Bill Marwa: p. 13. Archives photos SWISSAID: p. 14. Anaëlle Vallat: p. 15. mad: p. 15.

Le magazine SWISSAID paraît quatre fois par an. Une fois par année, un montant de 5 francs est déduit des dons à titre de taxe d'abonnement afin de pouvoir bénéficier du tarif postal réduit pour les journaux.

EDITORIAL

# Plus de droits, moins de faim



Nous vivons dans un monde d'hommes. Quand la nourriture se fait rare, ce sont les femmes qui renoncent à se nourrir les premières au profit de leurs enfants et leur mari. Environ 60 % des personnes qui souffrent de la faim sont des femmes. Et ce, bien que dans de nombreux pays, ce sont principalement elles qui assurent la production et la préparation de la nourriture. Nous vivons dans un monde injuste. La dernière campagne de votation sur la révision de l'AVS a révélé à quel point l'inégalité est encore de mise, même dans un pays comme le nôtre. Inégalités dans les salaires, les primes d'assurance maladie, la participation politique, le traitement des congés maternité et paternité, la participation aux tâches ménagères et familiales, et entre le travail dit de « care » et le travail rémunéré. L'inégalité est le fruit de l'homme, tout comme la faim. Chez SWISSAID, nous avons toujours été convaincus que la clé d'un monde sans faim réside dans les mains des femmes. L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) estime que le rende-

ment agricole mondial pourrait augmenter de 20 à 30 % si le potentiel des petites productrices était renforcé et si elles avaient les

mêmes possibilités d'exploitation que les hommes. Soit la possibilité de nourrir 150 millions de personnes supplémentaires!

Malheureusement, les femmes possèdent moins d'un cinquième des terres arables. Suffirait-il que ces femmes s'initient à l'agroécologie pour compenser cette inégalité? Non. C'est pourquoi SWISSAID continue de s'attaquer aux conditions-cadres, qu'elle est active dans la politique, qu'elle intègre les hommes à ses projets et qu'elle remet en question les rapports de force existants – en faveur d'une plus grande égalité et d'une meilleure sécurité alimentaire.

Une coopération au développement efficace ne peut se passer d'une participation politique. En Suisse comme au Sud. Même si les thèmes sur lesquels il faut se battre sont parfois très éloignés les uns des autres.

Markus Allemann, directeur SWISSAID



TCHAD





FOCUS

# Un lopin de terre entre les mains des femmes

Au Tchad, les terres appartiennent aux hommes. Les femmes n'y ont pas droit. Un paradoxe, puisque les femmes sont celles qui contribuent le plus à nourrir la famille. SWISSAID soutient les paysannes dans leur lutte pour obtenir des terres et les forme à utiliser les sols de manière durable.

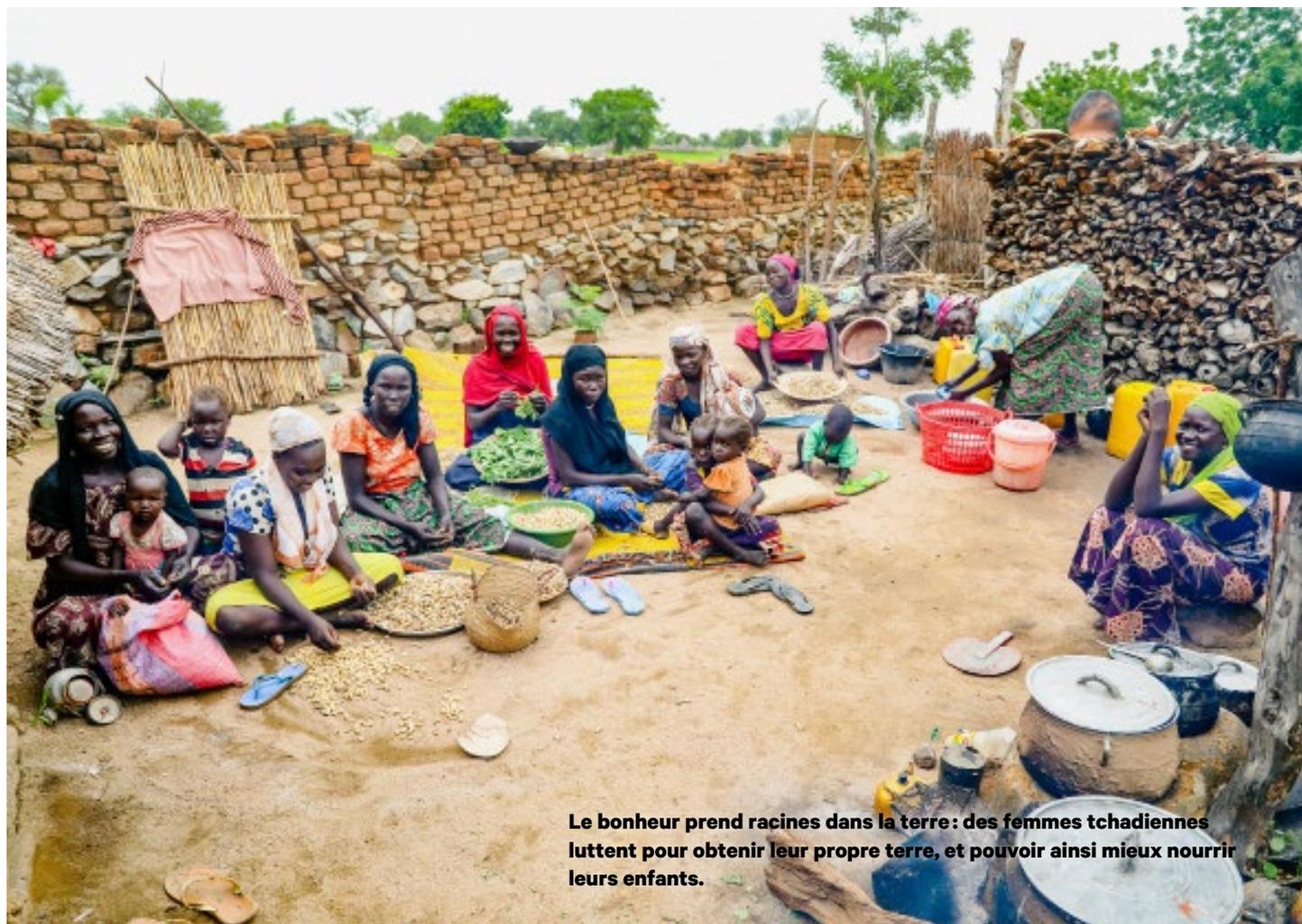
Ainsi, nous traitons le fléau de la faim à la racine.

Alpha comme la première lettre de l'alphabet grec. Alpha comme un présage de début ou de renouveau. C'est aussi la signification qu'a eu ce mot pour Zenaba Daniki. La paysanne habite avec sa famille au sud-est du Tchad, dans le village de Doli. La précarité dans laquelle elle vivait il y a encore peu lui faisait craindre de ne pas toujours trouver suffisamment à manger pour ses cinq enfants. Puis, il y a cinq ans, elle s'est associée avec d'autres femmes et, ensemble, elles ont créé le groupe « Alpha ». Un nouvel espoir était né. Un espoir qui prend la forme d'un lopin de terre. Le sien. C'est un fait rare au Tchad, où traditionnellement la terre appartient aux hommes. Il arrive que des paysannes reçoivent une parcelle de terre à travailler, mais c'est bien souvent un sol infertile et jonché de pierres. Et dès que celles-ci l'ont remise en état à la sueur de leur front et l'ont fait prospérer, les hommes la reprennent. Aux côtés de son groupe de femmes, Zenaba Daniki est parvenue à obtenir un champ à la périphérie du village. En ne ménageant pas leurs efforts, les femmes l'ont labouré et cultivé. Aujourd'hui, il y pousse des gombos, des aubergines et des tomates. Sans oublier les

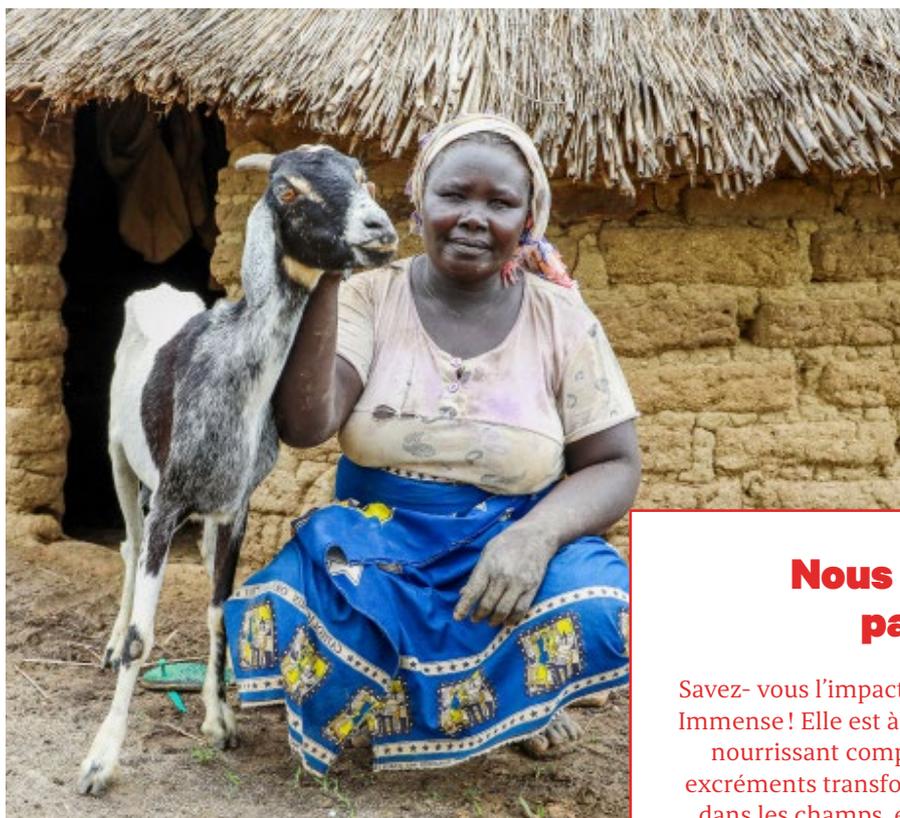
piments. Avec les légumes, Zenaba Daniki prépare des repas nourrissants pour ses enfants et son mari. La majorité des piments, elle les vend sur le marché de Borka, la grande ville de la région. Au total, cela lui rapporte près de 25 000 francs CFA (environ 37 francs suisses) par semaine. Avec cette somme, elle achète d'autres denrées alimentaires, mais aussi des vêtements et des manuels scolaires pour ses enfants. Et quand un enfant est malade, elle peut aussi payer le médecin, ce qui n'était pas le cas jusque-là.

**« Il y avait des jours où nous nous couchions sans avoir mangé ».**

Khadija Kotto Bakoulou, paysanne au Tchad



**Le bonheur prend racines dans la terre: des femmes tchadiennes luttent pour obtenir leur propre terre, et pouvoir ainsi mieux nourrir leurs enfants.**



**Les chèvres ont changé la vie de Marthe Tchere. Aujourd'hui, elle mène une vie autonome.**

Depuis que SWISSAID a construit un puits à proximité du champ du groupe « Alpha », les efforts pour irriguer le sol, auparavant éprouvants, se sont allégés. Par le passé, les femmes creusaient des trous d'environ sept mètres de profondeur dans le sol. À la main. Pour n'en tirer que quelques gouttes d'eau. Et lorsque la saison des pluies arrivait, les trous creusés s'effondraient. Le dur labeur s'évanouissait en quelques minutes. « Ce travail me déprimait et me rendait amère », se souvient Zenaba Daniki. Aujourd'hui, les parois des puits sont murées et ne peuvent plus s'écrouler. À l'aide d'une motopompe et de tuyaux, l'eau est transportée vers les champs. Une vraie chance pour les paysannes: « Nous pouvons ainsi cultiver durant toute l'année et perdons moins de temps à creuser des puits. De cette façon, nous pouvons mieux nourrir nos familles. »

66 kilomètres plus à l'est, à Mongo. Autre village, situation similaire. Khadidja Kotto Bakoulou et ses cinq enfants désherbent le lopin de terre de six hectares que Khadidja gère avec son groupe de femmes. Aux côtés de SWISSAID et d'une organisation partenaire locale, elle et les autres

## Nous prenons la faim par les cornes

Savez-vous l'impact que peut avoir une chèvre au Tchad ? Immense ! Elle est à l'origine d'un cercle vertueux : son lait nourrissant complète l'alimentation des enfants, ses excréments transformés en engrais améliorent la récolte dans les champs, et grâce à la vente des chevreaux, les femmes parviennent à une plus grande autonomie financière. C'est le cas de Marthe Tchere, de Bokyo. « Pour la première fois dans ma vie, je gagne mon propre argent. »

Découvrez-en plus !

Soutenez notre campagne sur [www.swissaid.ch](http://www.swissaid.ch).



Il y a un an, nous mettions également en avant les femmes au Tchad. Parce que c'est un des pays les plus touchés par la faim. Parce que les femmes n'y ont guère de droits.

Mais que sont devenues Yaya Adoum, Esther Arada et Marceline Guemngaye ? Nous avons de nouveau rendu visite à ces paysannes au Tchad. Pour découvrir avec joie qu'elles se dirigent pas à pas vers un quotidien sans faim.

Consultez notre site web pour plus d'informations.





**Au Tchad, les femmes n'ont pas de droit de propriété. Les terres appartiennent aux hommes.**

femmes ont mené un dur combat pour que cette terre leur appartienne. Pour parler avec le chef du village, campagnes de sensibilisation et émissions de radio. Ajoutées à une prise de confiance des femmes grâce à divers ateliers, ces mesures ont fini par convaincre les hommes. Au bénéfice de tout le monde. « Depuis que nous possédons cette terre, l'alimentation s'est considérablement améliorée », rapporte la veuve.

Khadidja et ses enfants mangent désormais trois repas par jour. « Le matin, il y a de la bouillie ou du riz, avec du lait ou du thé. Le midi, je prépare un repas nourrissant avec ce qu'on récolte au champ. Et c'est souvent aussi assez pour le repas du soir. » Pour Khadidja Kotto Bakoulou, manger suffisamment est un grand privilège. Par le passé, elle arrivait à peine à joindre les deux bouts. Durant les périodes de crise, elle ramassait des feuilles de savonniers et autres arbustes pour confectionner une pâte verdâtre. Cette sauce constituait alors l'unique repas: « Il y avait des jours où nous nous couchions sans avoir mangé », se souvient-elle avec tristesse.

#### **Droits et autonomie économique**

Khadidja Kotto Bakoulou n'est malheureusement pas seule dans ce cas. Le Tchad fait partie des pays les plus pauvres au monde. Peu de pays sont autant touchés par la faim. L'indice de la faim dans le monde 2022 considère la situation comme « très sérieuse ». L'amalgame de conflits, crise climatique et pandémie fragilise des millions de personnes. « Avec la guerre en Ukraine – et ses conséquences sur l'approvisionnement mondial de denrées alimentaires, engrais et carburants, et l'augmentation des prix – la crise se transforme en catastrophe », peut-on lire dans le rapport du Global Hunger Index. Les femmes sont les premières touchées. Et ce sont elles qui contribuent le plus à nourrir la famille. Elles vont au marché, achètent les denrées alimentaires, subissent de plein fouet la flambée des prix et assurent une grande partie de la production agricole. Il est donc essentiel qu'elles accèdent à une autonomie économique, reçoivent une plus grande reconnaissance au sein de la société et puissent réclamer leurs droits.





C'est ici que SWISSAID entre en jeu. Nous voulons améliorer la situation économique et sociale des femmes, comme nous l'avons fait pour Zenaba Daniki et Khadidja Kotto Bakoulou. Elles font partie des quelque 25 000 personnes, majoritairement des femmes, qui bénéficient de notre projet dans les communes de Guéra, Mandoul et Logone Oriental au Tchad. Avec nos organisations partenaires locales, nous aidons les femmes à mieux se positionner dans une société dominée par les hommes. A travers des ateliers, les femmes apprennent à exprimer leur avis et à défendre leurs droits. Nous menons des campagnes de sensibilisation et les aidons à obtenir des terres. Enfin, nous les soutenons à produire de manière durable et commercialiser leurs produits grâce à des formations en agroécologie. Des outils, des motopompes, des brouettes et des chèvres facilitent le dur labeur des femmes au quotidien.

#### **Alpha n'est que le début**

Un pilier essentiel du travail sur le terrain réside dans la cohésion des femmes au sein des communautés. Les petits groupes dans les villages sont composés de 15 à 30 personnes qui se soutiennent mutuellement – que cela soit financièrement, dans le travail quotidien ou la lutte contre les modèles genrés. L'implication sociale et au sein des groupements renforce beaucoup la confiance en soi des femmes, comme cela a été le cas pour Zenaba Daniki. « Je joue un rôle important dans notre groupe de femmes. Je suis trésorière », explique-t-elle avec fierté. Elle gère l'argent nécessaire aux besoins urgents tels que les soins de santé ou l'alimentation lors des situations difficiles. « J'envisage l'avenir avec optimisme ! », déclare désormais cette mère avec enthousiasme. Et nous en sommes nous aussi convaincus : « Alpha », comme dans l'alphabet, n'est que le début. Le début d'un monde qui mange davantage à sa faim.



## **POLITIQUE D'ÉGALITÉ DES GENRES**

Depuis 1981, la promotion des femmes est un pilier important de notre travail. Aujourd'hui, nos vastes connaissances en matière de genre sont intégrées dans chacun de nos projets.

Notre focus :

**Encourager la participation politique.**

SWISSAID encourage les femmes à devenir actives politiquement et à exercer leurs droits démocratiques. Pour ce faire, nous renforçons leur confiance en elles dans le cadre d'ateliers et de cours d'alphabétisation et nous les soutenons dans les questions juridiques.

**Sensibiliser les hommes.** Soutenir les femmes ne suffit pas à changer une société. Depuis 20 ans, SWISSAID intègre aussi les hommes dans son action. Chaque homme est coresponsable du changement pour parvenir à une société égalitaire.

**Autonomiser les jeunes.** L'autonomisation des adolescent-e-s et la promotion de l'apprentissage et des opportunités économiques pour les jeunes filles sont des moyens efficaces pour interrompre la reproduction des inégalités de genre d'une génération à l'autre.

**Lutter contre la violence.** Nous soutenons les organisations locales dans leur action contre la violence domestique et nous formons des partenaires pour que les lois existantes soient appliquées. De plus, nous organisons des ateliers et des campagnes de sensibilisation sur place.

Plus d'infos sur notre politique genre :





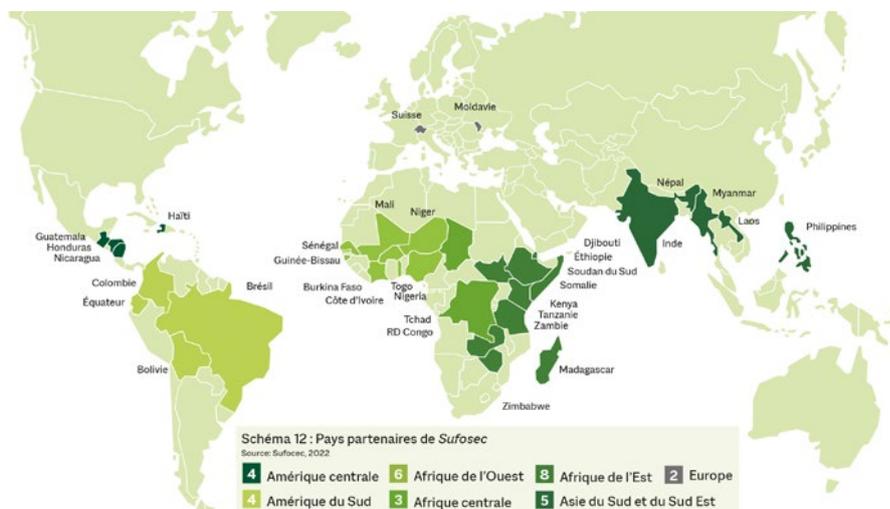
**RAPPORT 2022 SUR LA NUTRITION**

# Comment nous luttons contre la faim

Le premier rapport sur la nutrition de l'Alliance Sufosec présente des résultats alarmants. Chiffres et témoignages à l'appui, il met en lumière la hausse dramatique de la faim dans le monde. Il démontre aussi que l'agroécologie est la piste à suivre pour accéder à une alimentation saine, durable et en quantité suffisante, tout en préservant notre planète.

Une personne sur dix dans le monde se couche la faim au ventre. 828 millions de femmes, d'hommes et d'enfants vivent dans l'incertitude du lendemain. Les chiffres les plus récents de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) sur la situation alimentaire mondiale appuient les résultats publiés dans le rapport sur la nutrition de l'Alliance Sufosec.

En 2020, l'Alliance Sufosec a mené une enquête auprès de 14 000 foyers situés en Asie, en Amérique latine et en Afrique. Les conclusions sont inquiétantes : en moyenne, un foyer sur quatre est touché par la faim. Et deux foyers sur trois n'ont qu'un accès limité à la nourriture. Il ressort également que la faim prend un visage toujours plus féminin. Quand la nourriture se fait plus rare, les femmes sont en effet les premières à

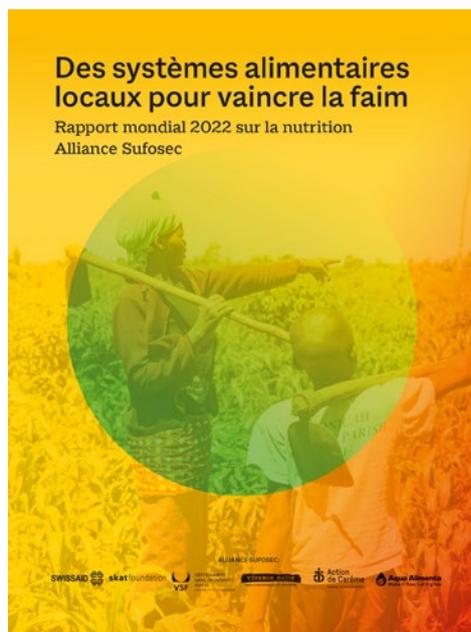


renoncer à se nourrir ou se contentent des restes de leurs enfants et leur mari. La FAO estime que la proportion de femmes souffrant de malnutrition est supérieure de 10 % à celle des hommes, et l'écart s'est encore accentué ces dernières années.

La pandémie de Covid-19 et la guerre en Ukraine ont réduit à néant les progrès accomplis ces dernières décennies en matière d'accès à la nourriture dans le monde. Les effets du changement climatique sur le quotidien de millions de paysannes et paysans ont encore aggravé une situation alimentaire déjà tendue.

### Des résultats porteurs d'espoir

Les premiers résultats de la collaboration des membres de l'Alliance sont toutefois encourageants. Depuis 2020, dans les zones du projet, 8300 familles ont pu se nourrir de manière saine, durable et en quantité suffisante. Le risque de souffrir de la faim ou de malnutrition a reculé de 16 %. L'agroécologie a joué un rôle central dans ces succès. Cette approche privilégie les circuits courts, les semences paysannes et des méthodes de culture adaptées aux conditions locales. Ce faisant, elle améliore la résistance des paysan-ne-s au changement climatique.



### Un potentiel de résilience

L'histoire de la tribu des Baigas, dans le centre de l'Inde, illustre les effets bénéfiques que peut avoir l'agroécologie. Autrefois, les membres de la tribu exerçaient une agriculture itinérante et vivaient de l'élevage, de la chasse et de la forêt. Un mode de vie devenu impossible avec la destruction des forêts et le défrichage des terres pour l'agriculture.

Depuis l'introduction des techniques agroécologiques en 2019, 91% de ménages ont adopté au moins quatre pratiques agricoles durables. En outre, plus de 200 hectares de terre sont désormais dédiés à l'agroécologie, et la productivité y a augmenté de 20%. Les membres de la tribu cultivent désormais de nombreuses variétés de fruits et légumes qui leur permettent de diversifier leur alimentation, tout en respectant l'environnement. « Nous pouvons maintenant manger plus de 12 types de légumes de saison deux fois par jour pendant presque toute l'année », raconte, ravie, Bhagotin Bai, du village de Kukrapani. Et ce, même lorsque les marchés sont restés fermés à cause du confinement. Une preuve supplémentaire du potentiel de résilience que renferme cette pratique durable.

## Sufosec – l'Alliance suisse pour une alimentation durable dans le monde

Aux côtés de cinq organisations, nous avons fondé l'Alliance suisse pour une alimentation durable dans le monde (Sufosec). Notre objectif : d'ici fin 2024, réduire durablement la faim et la malnutrition dans les régions de nos projets. Cette collaboration est une nouveauté dans le secteur de la politique de développement de la Suisse. Ensemble, nous unissons nos forces, créons des synergies et profitons de l'expertise de chaque organisation.

<https://sufosec.ch>



Dans le premier rapport sur la nutrition publié par notre Alliance, découvrez les solutions pour sortir de la faim :



## ÉQUATEUR

## Protéger la nature, c'est renforcer les humains

En 2022, SWISSAID Équateur a présenté les résultats d'une évaluation de trois de ses projets menés dans les Páramos entre 2018 et 2021. Les résultats sont encourageants.



Une évaluation sur trois projets en Équateur pousse à l'optimisme. Les projets consistaient notamment en l'amélioration de l'approvisionnement en eau potable, l'irrigation des parcelles, la diversification des cultures sur les hauts plateaux andins ainsi que la protection des Páramos, un biotope d'altitude situé dans la Cordillère des Andes.

L'évaluation a pointé les impacts bénéfiques des projets pour les femmes : le meilleur accès à l'eau dont les communautés bénéficient leur libère du temps pour s'impliquer davantage dans les organisations communautaires. Elles ont acquis une plus grande confiance et s'expriment plus facilement.

La nature aussi est renforcée. Grâce aux 15 000 plantes indigènes reboisées par les communautés ainsi qu'aux efforts pour rétablir les niveaux d'écoulement de l'eau dans les 2226 hectares concernés par les projets, les habitant-e-s ont vu réapparaître de nombreuses variétés de plantes et d'animaux. Ainsi, l'ours à lunette, le loup, le lapin et de nombreuses variétés d'oiseaux comme le condor ou le hibou ont fait leur retour dans ces zones. Une preuve que la cohabitation entre humains et espèces vivantes est possible si elle est réfléchiée dans la durabilité et le respect de chacun.

## CALENDRIER

## 2023 sous le signe du genre

SWISSAID Guinée-Bissau a édité son propre calendrier 2023. Ce dernier est entièrement consacré aux femmes. Mois après mois, on peut parcourir l'engagement de SWISSAID pour le renforcement des femmes en Guinée-Bissau ; accès à l'eau et aux ressources agricoles, alphabétisation, participation politique ou encore formation agroécologique. Agrémenté de magnifiques photos de femmes fortes et actives, ce calendrier rappelle combien les femmes sont essentielles au développement et au bien-être de la société.

Télécharger  
le calendrier



## LES JOURNÉES DE L'AGROÉCOLOGIE

## La durabilité, c'est possible !

Cette année, le mois d'octobre était aux couleurs de l'agroécologie. Au travers de manifestations, conférences et expositions, de nombreuses organisations ont tenté de vulgariser cette pratique d'agriculture durable et de présenter les avantages qu'elle représente pour l'avenir de la planète et sa population. SWISSAID, co-organisatrice des journées au travers du réseau *Agroecologyworks!*, a participé à divers événements. Elle a notamment présenté les progrès réalisés dans ses projets du Sud grâce à cette méthode simple et peu coûteuse. Ces journées ont clairement montré qu'une transformation écologique de notre système alimentaire n'est pas seulement nécessaire, mais aussi possible.



« Pour vaincre la faim,  
nous devons toutes et  
tous nous mobiliser.

**Produire et consommer plus  
local, diversifié et durable,  
en Suisse comme ailleurs. »**

Simon Degelo, responsable du dossier semences  
chez SWISSAID

# 117 sur 121

C'est le rang du Tchad dans l'index  
de la faim dans le monde 2022.  
Selon ce dernier, le Tchad et le Niger  
font partie des 10 pays au monde  
les plus touchés par la faim.

[www.globalhungerindex.org](http://www.globalhungerindex.org)

## TANZANIE

## Un pays qui va de l'avant



« Les enfants d'aujourd'hui sont les parents de demain » a déclaré Mh. Neema Lugangira, membre du Parlement de Kagera en Tanzanie, à propos de son souhait d'introduire l'éducation à l'agroécologie dans les écoles. La Tanzanie développe depuis plusieurs années une agriculture durable et la demande pour les produits bio augmente toujours plus. La ministre a notamment salué le travail de SWISSAID dans les régions de Matwara et Lindi pour la promotion des semences locales et de la nutrition.

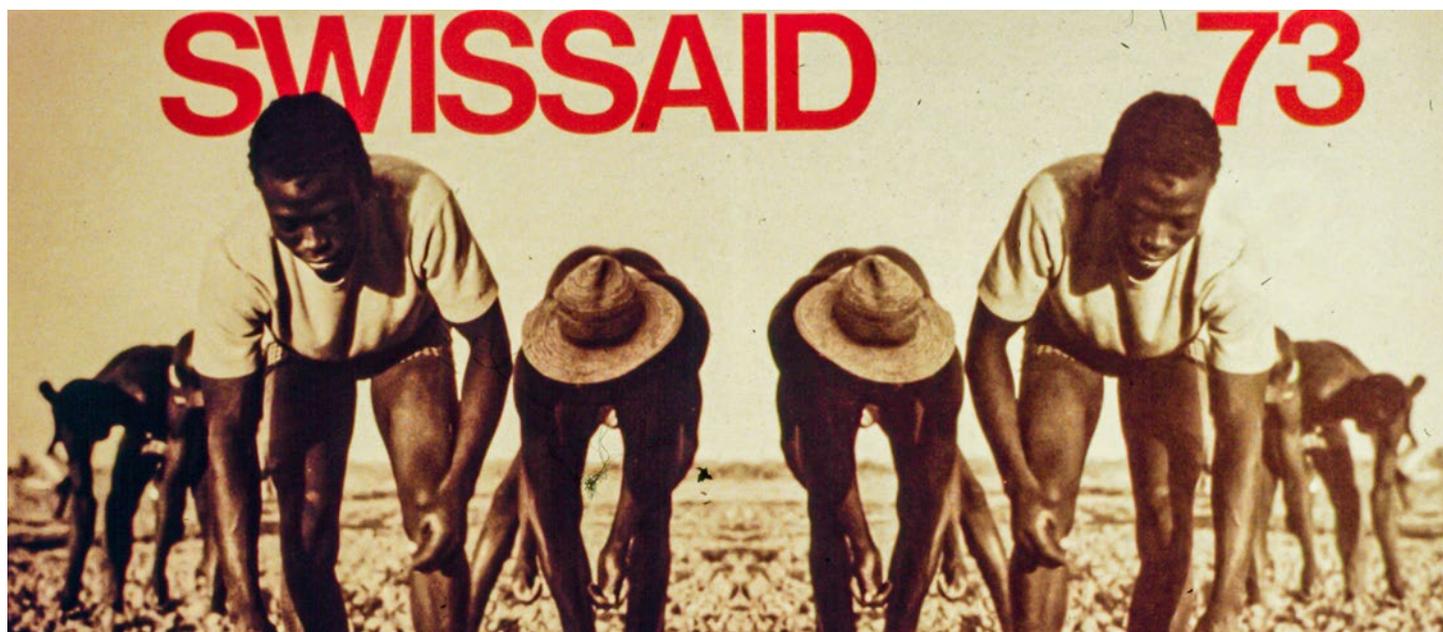
## NIGER

## La technologie pour mieux vivre

Au Niger, en plus des cours d'alphabétisation, de nombreuses femmes ont appris à manipuler des téléphones portables. Superflu ? Pas autant que ça, lorsqu'on pense que ces femmes sont membres d'une union regroupant 14 villages éloignés de plusieurs kilomètres les uns des autres sur des routes difficilement praticables. Les téléphones, à disposition des groupements de chaque village, leur servent ainsi à organiser des réunions, des ventes de produits ou transmettre des informations. La technologie a aussi du bon.

JUBILÉ

# SWISSAID fête son anniversaire



En 2023, SWISSAID fêtera ses 75 ans. L'occasion de célébrer la longévité de la Fondation et son engagement envers les plus démunis-e-s.

En 1973, SWISSAID avait 25 ans. Encore jeune et déjà engagée en faveur du développement des populations rurales des pays les plus démunis. 50 ans plus tard, SWISSAID fête ses 75 ans! Que de chemin parcouru depuis, mais toujours la même vision: un monde dans lequel

la faim n'existe plus et où même les personnes les plus démunies peuvent vivre une vie saine, digne et autonome. Des années au service du développement de régions souvent abandonnées par leur propre gouvernement, en comptant sur ses équipes locales et la collaboration

de toute la population. En 2023, guettez les diverses activités organisées par SWISSAID pour son jubilé. L'année risque d'être haute en couleur.

## Nous recherchons 75 classes

Pour ses 75 ans, SWISSAID recherche 75 classes qui participeront à une collecte de fonds sous forme de puzzle en ligne au cours de l'année 22/23. Engagez-vous avec votre classe en faveur des familles dans le besoin - directement depuis votre salle de classe. Créez ensemble, de manière ludique et instructive, une collecte de fonds. Les classes participantes pourront garder 10% des recettes pour leur caisse de classe, et avec un peu de chance gagneront des prix attrayants.

<https://www.swissaid.ch/fr/insignes-virtuels/>



## RECETTE DE NOËL

# Pío Quinto

Le Pío Quinto, aussi appelé Padre Pio, d'après le pape élu au moment de son invention, est un gâteau traditionnel du Nicaragua. Composé d'une génoise imbibée d'un miel au rhum et à la cannelle, surmonté d'une crème pâtissière et de raisins secs et pruneaux, ce gâteau est souvent préparé à l'arrivée des fêtes de fin d'année.



La recette en vidéo



## THÉÂTRE DE MARIONNETTES

# De la Syrie au Niger

Mara et Youssouf fuient la Syrie. En plein désert, ils rencontrent la petite Alina, qui n'a plus de parents. Tous les trois vont devoir traverser la mer pour atteindre l'Europe, Eldorado forcé. Le climat tout comme les gens du vieux continent sont hostiles. Ce n'est que lorsque le froid et l'épuisement les rattrapent, au milieu d'une forêt enneigée, qu'ils vont rencontrer des personnes bienveillantes qui leur tendront la main. Alors, Mara pourra donner naissance à son enfant, non pas entre l'âne et le bœuf, mais tout de même entourée d'amour.



Cette fable de Noël pour enfants sera jouée au Puppen Theater, le théâtre de marionnettes de Berne. Ayant soutenu le théâtre en mettant à disposition des petits animaux en bois, SWISSAID y tiendra un petit stand avec ses petites bougies dans des pots en terre cuite et où il sera possible de faire un don. Les recettes iront au projet pour la mise en place d'Écoles bleues, au Niger. [www.berner-puppentheater.ch](http://www.berner-puppentheater.ch)

## CYCLE DE CONFÉRENCES

# Monnaie et développement

L'association SWISSAID Genève a organisé trois conférences sur la monnaie et le développement en Afrique de l'Ouest. Les intervenants – économistes et spécialistes de la situation économique des pays concernés –, ont abordé les défis et opportunités pour le développement des pays et l'implication de la coopération au développement. Les conférences sont à revoir sur notre site.

[www.swissaid.ch/fr/associations/geneve/](http://www.swissaid.ch/fr/associations/geneve/)

# 68 894

C'est le nombre de personnes qui ont reçu des colis alimentaires grâce à un projet d'urgence au Niger. Ce dernier a aussi encouragé 112 287 personnes à privilégier des cultures pluviales comme le gombo, l'amarante et le moringa. Plus résistantes, elles seront un atout de taille pour les paysan-ne-s face à la météo instable des prochaines saisons.

# BOUTIQUE



## Bougie

Apaisante et détoxifiante

Quoi de mieux qu'une bougie au parfum de fleurs d'Ylang Ylang et de notes d'agrumes pour embaumer l'hiver qui frappe à la porte. De plus, sa production permet à des personnes handicapées en Belgique et aux Pays-Bas de bénéficier d'un travail valorisant et d'être intégrées professionnellement. « Moments of Light » utilise des matériaux réutilisables tels que des tissus pour l'emballage et du verre pour les bougies.

### Bougie Love ou Friendship

Durée de combustion : 10-15 heures. Cire de soja, 7,3×5 cm

**Fr. 14.90**



### Certificat « 1 chèvre »

Format papier ou à télécharger

**Fr. 30.00**

Avec une chèvre, vous offrez à une famille une plus grande sécurité alimentaire et une ressource économique.



### Bracelet Twin Mala

Couleur Sand ou Toffee

**Fr. 69.90**

Chaque bracelet est fait à la main, alliant pierres précieuses finement taillées, perles de bois et de cristal.



### Lot de 6 petites boîtes en bois

5×5 cm

**Fr. 25.00**

Ces boîtes en bois de manguier sont idéales pour ranger des bijoux, des petits coquillages ou des friandises.



## COMMANDEZ PAR COURRIER OU EN LIGNE



[shop.swissaid.ch/fr](http://shop.swissaid.ch/fr)

|   |                            |
|---|----------------------------|
| _____ <b>exemplaire(s)</b><br><b>Bougie</b><br><b>Art. N° 60.156 (Love) et 60.155 (Friendship)</b><br>Fr. 14.90         | Prénom _____               |
| _____ <b>exemplaire(s)</b><br><b>Certificat « 1 chèvre »</b><br><b>Art. n° 80.041</b><br>Fr. 30.-                       | Nom _____                  |
| _____ <b>exemplaire(s)</b><br><b>Bracelet Twin Mala</b><br><b>Art. N° 60.165 (Sand) et 60.164 (Toffee)</b><br>Fr. 69.90 | N° de référence _____      |
| _____ <b>exemplaire(s)</b><br><b>Petites boîtes en bois</b><br><b>Art. n° 50.050</b><br>Fr. 25.-                        | Téléphone _____            |
|   | Rue _____                  |
|   | NPA / localité _____       |
|   | Date _____ Signature _____ |

Les prix ne comprennent pas les frais de port et d'expédition.

Veuillez découper le talon et l'envoyer à : SWISSAID, Lorystrasse 6a, 3008 Berne. Articles disponibles jusqu'à épuisement des stocks.